



# CHÚA NHẬT XXXI THƯỜNG NIÊN NĂM A

Ngày 5 tháng 11  
năm 2017

## GIÁO XỨ ĐỨC KITÔ NGÔI LỜI NHẬP THỂ CHRIST, THE INCARNATE WORD

Tổng Giáo Phận Galveston-Houston  
8503 South Kirkwood Road  
Houston, TX 77099  
281.495.8133 281.568.1833 FAX  
Email: info@giaoxungoiloi.org  
www.giaoxungoiloi.org

### Cha Chánh Xứ:

Lm. Gioan Viannêy Nguyễn Ngọc Thụ

### Cha Phó Xứ:

Lm. Giuse Bùi Phương Tiến

### Phó Tế:

Giuse Nguyễn Sĩ Bạch  
Phêrô Nguyễn Đức Cường

### Thư Ký:

Lê Thị Hiền

### Giờ Văn Phòng:

Thứ Hai – Thứ Sáu

9:00 am – 5:00 pm

đóng cửa 12:00 pm – 1:00 pm

## THÁNH LỄ:

### Hằng Ngày

7:00 am (Thứ Hai đến Thứ Bảy)

7:30 pm (Thứ Tư, Thứ Năm, Thứ Sáu)

### Trưởng Ban Phụng Vụ

Phạm Harry Hưng 832.640.9417

### Phụ Trách Thánh Lễ Cuối Tuần

### Thứ Bảy

6:00 pm Lê Văn Minh

832.858.1597

### Chúa Nhật

7:00 am Vũ Hữu Thụ

832.247.5969

9:00 am

Bùi Ngoan

281.745.6286

11:00 am

Phạm Harry Hưng

832.640.9417

2:30 pm

Thánh Lễ Anh Ngữ

Theo CT Trường Mẫu Tâm

7:00 pm

Trần Văn Quang

832.566.3664

### Giải Tội:

\* Thứ Bảy 5:00 - 5:45 pm

\* Trước các Thánh Lễ

30 phút hay theo hẹn

Trọng kính quý Ông Bà và Anh Chị Em:

Phúc Âm theo Thánh Matthêu Chúa Nhật 31 hôm nay nhắc nhở:

*“Hễ ai tự nhắc mình lên, sẽ bị hạ xuống, và ai tự hạ mình xuống, sẽ được nâng lên”.*

Là con người tự nhiên, ai cũng có một khát vọng cho mình được mọi người tôn trọng và ca ngợi, có xu hướng làm việc gì cũng thích được khen và nhiều người biết tới. Sự kiêu ngạo tự mãn gần như nó đã bén sâu trong tâm trí con người. Những kiểu cách này, đã được các Luật Sĩ và Biệt Phái khai thác triệt để và sử dụng chúng như những chiếc áo đẹp nhất để trưng diện khi xuất hiện giữa đám đông để khoe cho thiên hạ ngắm nhìn.

Đức Giêsu thấu hiểu tường tận những con người này, Ngài dạy các môn đệ và dân chúng bài học khiêm nhường, bằng cách đưa ra hình ảnh đối lập nơi những Luật Sĩ và Biệt Phái để phơi trần tác hại của sự đối trá, giả hình.

Lời Chúa hôm nay dạy và mời gọi chúng ta hãy trung thành, khiêm tốn, làm việc trong sự thật và lòng mến chứ không sống giả hình kiêu biệt phái.

### Sinh hoạt giáo xứ:

- Tháng 11, giáo hội dành để cầu nguyện đặc biệt cho các linh hồn. Trên giường hấp hối, Thánh Monica đã nhắn nhủ với con của ngài là Thánh Augustinô: *“Mẹ chỉ xin con một điều là hãy nhớ đến mẹ khi con tới bàn tiệc thánh.”* Nhiều người chúng ta cũng được nghe những lời nhắn nhủ tương tự như thế của những người thân yêu đã qua đời. Trong tháng 11 này, chúng ta siêng năng tham dự thánh lễ hằng ngày, cùng dâng lời cầu nguyện và hy sinh thực hiện những việc bác ái với ý chỉ cầu nguyện cách đặc biệt cho ông bà, cha mẹ, vợ chồng, anh chị em và những người thân yêu đã ra đi trước chúng ta. Với niềm xác tín vào Chúa Kitô Phục Sinh, hiệp thông với mẫu nhiệm các thánh cùng thông công thì việc cầu nguyện cho các linh hồn là bổn phận của mỗi người chúng ta.
- Trong tháng 11, **SỔ GHI TÊN CÁC LINH HỒN ĐÃ QUA ĐỜI** được đặt ở cuối nhà thờ, trước Giếng Rửa Tội. Quý ông bà và anh chị em có thể ghi tên những linh hồn đã qua đời để được cầu nguyện trong các thánh lễ suốt tháng 11.

Nguyện xin Đức Kitô Ngôi Lời Nhập Thể luôn đồng hành với chúng ta.

Lm. Gioan Viannêy Nguyễn Ngọc Thụ  
Chánh Xứ

## HỘI ĐỒNG MỤC VỤ

### Chủ Tịch

Võ Tiến Đạt 281.827.9571

### Phó Chủ Tịch

Nguyễn Thị Anna 713.517.1621

### Thư Ký

Đào Bích Châu 713.478.9699

### Thành Viên

- Tất Cả Trưởng Các Hội Đoàn

- Trưởng Ban Phụng Vụ:  
Phạm Harry Hưng

- Ủy Viên Thánh Nhạc:  
Nguyễn Duy Khang

- Đại Diện Giới Trẻ:  
Cao Điệp Emily

## HỘI ĐỒNG TÀI CHÁNH

### Chủ Tịch

Trần Văn Quang 832.566.3664

### Phó Chủ Tịch

Phạm Phi Anh 832.723.7345

### Thành Viên

Bùi Ngoan 281.745.6286

Nguyễn Hân 832.668.4169

Phạm Gia Hoan 281.435.4690

Hoàng Hữu Phước 832.877.2074

## TRƯỞNG CÁC HỘI ĐOÀN

### Liên Minh Thánh Tâm

Nguyễn Trọng Tân 281.902.8800

### Các Bà Mẹ Công Giáo

Nguyễn Thị Anna 713.517.1621

### Tông Đồ Fatima

Nguyễn Quang Hưng 713.894.7411

### Dòng Ba Đa Minh

Hoàng Kim Thanh 832.643.9714

### Thiếu Nhi Thánh Thể

Trương Đạt 281.389.0958

### Lêgiô Marie

Nguyễn Ngọc Thiên 832.433.2198

### Thánh Linh

Phan Hằng Vivian 713.256.7753

### Thăng Tiến Hôn Nhân

Vũ Hữu Thự 832.247.5969

### Cursillo

Phan Phượng 713.301.6092

### Hướng Đạo Lạc Việt

Nguyễn Minh Trí 713.478.7497

## THÔNG BÁO GIÁO XỨ

### SỔ GHI TÊN CÁC LINH HỒN ĐÃ QUA ĐỜI

Trong tháng 11, SỔ GHI TÊN CÁC LINH HỒN ĐÃ QUA ĐỜI được đặt ở cuối nhà thờ, trước Giếng Rửa Tội. Quý ông bà và anh chị em có thể ghi tên những linh hồn đã qua đời để được cầu nguyện trong các thánh lễ suốt tháng 11.

### HÌNH RƯỚC LỄ LẦN ĐẦU VÀ THÊM SỨC 2017

Các hình và chứng thư có thể nhận trong các ngày Chúa Nhật trong giờ học, 12:45pm đến 6:00pm tại Hội Trường Mẫu Tâm.

### ĐOÀN THIẾU NHI THÁNH THỂ GÂY QUỸ

Sau các Thánh Lễ, Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể của Giáo Xứ sẽ bán vé rửa xe để gây quỹ cho sinh hoạt của Đoàn.

### DSF (DIOCESAN SERVICE FUND)

Năm nay Giáo xứ được ấn định đóng góp vào quỹ Phục Vụ Tổng Giáo Phận Galveston-Houston là \$85,000. Xin kêu gọi những ai có việc làm, có khả năng, vui lòng đóng góp cho Giáo Phận \$150.00, hay nhiều ít tùy khả năng. Đóng tiền DSF để trợ giúp các anh chị em nghèo túng là một nghĩa cử rất bác ái trong cuộc sống. Nếu được mọi người quảng đại hưởng ứng, Giáo Xứ sẽ sớm hoàn thành việc đóng góp cho Tòa Tổng Giám Mục. Chân thành cảm ơn lòng quảng đại đóng góp của quý Ông Bà, Anh Chị Em.

### QUỸ PHỤC VỤ CỦA TỔNG GIÁO PHẬN DIOCESAN SERVICE FUND

Giáo Xứ Đức Kitô Ngôi Lời Nhập Thể	\$85,000
Đóng Góp (tính đến 29/10/17)	\$74,220
% Đóng Góp	87%
Còn Thiếu	<b>\$10,780</b>

### TIỀN QUYÊN GÓP

Tuần vừa qua, các Thánh Lễ cuối tuần được \$18,202 Mỹ kim và Lễ Các Thánh Nam Nữ được \$6,931 Mỹ Kim. Giáo xứ cảm ơn lòng quảng đại của mọi người và xin Chúa chúc bình an trên tất cả quý vị.

## VÉ SỐ NƠI RỘNG NHÀ THỜ Giai Đoạn II

### Các Số Trúng

#### Lô Độc Đắc:

Toyota 2017 Highlander LE

**27337**

#### Lô Hạng Ba:

Apple Iphone 7

**27087**

#### Lô Hạng Nhất:

65" Samsung 4K - TV

(Bảo Trợ: Anh Lăng Nguyễn -

Direct Furniture)

**29369**

#### 5 Lô An Ủi:

mỗi lô \$100.00

**25044**

**25659**

**26768**

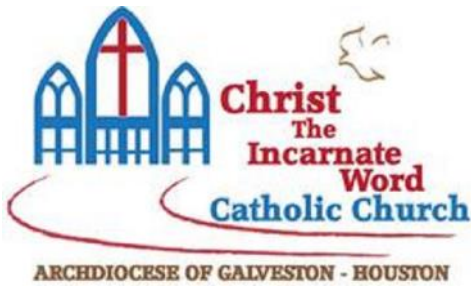
**28700**

**24642**

#### Lô Hạng Nhì:

15" Apple Computer

**20766**



## PHỤNG VỤ THÁNH NHẠC

### Ủy Viên Thánh Nhạc

Nguyễn Duy Khang 281.975.9184

Thánh nhạc, Thánh Lễ, Hôn Phối và An Táng xin liên lạc Nguyễn Duy Khang

## CA TRƯỞNG CÁC CA ĐOÀN

### Têrêsa: 6pm Thứ Bảy

Nguyễn Đức Khang

### Sao Mai: 7am Chúa Nhật

Nguyễn Thị Thu Hà

### Cecilia: 9am Chúa Nhật

Nguyễn Mươi

### Maria Mẹ Thiên Chúa: 11am Chúa Nhật

Nguyễn Thành Long

### LifeTeen: 2:30 pm Chúa Nhật

Cao Diệp Emily

### Augustinô: 7pm Chúa Nhật

Vũ Mộng Chi

## ĐẠC TRÁCH

### Ban Giáo Dục

#### Hiệu Trưởng

Dương Thanh Loan 832.858.2548

#### Trưởng Ban Giáo Lý

Lê Thị Hiền 713.256.7344

#### Trưởng Ban Việt Ngữ

Đặng Chí 713.906.1661

### Giáo Lý Tân Tòng

Đoàn Hồng Phúc 281.250.8579

### Lớp Rửa Tội Trẻ Em

Nguyễn Ngọc Thảo 832.298.5463

### Lớp Dự Bị Hôn Nhân

Phó Tế Nguyễn Cường 713.446.3591  
Đoàn Hằng

### Ban Xã Hội

Vũ Duy Dương 281.983.9062

### Ban Trật Tự

Nguyễn Trọng Tân 281.902.8800

### Ban Kiến Thiết

Nguyễn Mậu Bình 832.978.4542

## SUY NIỆM CÁC NGÀY TRONG TUẦN 31 THƯỜNG NIÊN

### THỨ 2 CÀN CỐ CÁI NHÌN HƯỚNG VỀ NƯỚC TRỜI (Lc 14,12-14)

Tại thành phố Sài Gòn, rất nhiều người biết đến quán cơm từ thiện với cái tên ngộ ngộ: “Quán cơm Vợ thằng Đậu”. Chủ nhân của quán cơm này chính là cố nghệ sĩ Lê Vũ Cầu. Khi vừa qua cơn bạo bệnh nhờ phép lạ của Đức Mẹ, Lê Vũ Cầu đã xin theo Đạo Công Giáo, và việc làm đầu tiên để tạ ơn Chúa và Đức Mẹ đã cứu ông khỏi căn bệnh hiểm nghèo là: bán hai miếng đất lấy tiền mở quán cơm chay tại số 40 Đặng Văn Bi, Q.Thủ Đức, Tp. Sài Gòn.

Quán ăn phục vụ từ 10h 30 - 11h 30 trưa, mỗi ngày tiếp khoảng 100 - 150 lượt khách. Khách hàng của quán chủ yếu là người nghèo, người già neo đơn, người có hoàn cảnh khó khăn, nhưng đông nhất là anh chị em bán vé số. Tất cả đều được ăn miễn phí.

Khi mở quán như thế, nhiều người cho rằng nghệ sĩ Lê Vũ Cầu có vẻ bất thường, vì nếu dùng đồng tiền đó vào những chuyện như kinh doanh, buôn bán có lẽ tốt hơn!

Hôm nay, Đức Giêsu xem ra cũng có vẻ bất thường khi nói với ông thủ lãnh những người Phariseu khi mời Ngài đến dự tiệc rằng: “Ông chớ mời các bạn hữu, nhưng hãy mời những người nghèo khó và tàn tật”. Câu nói này của Đức Giêsu quả thật là bất thường theo lối suy hiểu của con người. Không chỉ có một lần này, mà đọc lại các trang Tin Mừng, chúng ta thấy có rất nhiều lần Đức Giêsu dùng lối nói như vậy. Chẳng hạn như: Hiến Chương Nước Trời và những lời chúc phúc: “Phúc cho người nghèo, khóc lóc, đói khát, bất bớ, tù đầy....”; hay khi đưa ra nguyên tắc éo le cho những ai muốn theo mình: “Ai giữ mạng sống mình thì sẽ mất, ai đành mất mạng sống

mình vì Ta thì sẽ được sống đời đời”; hay “ai muốn làm lớn thì phải làm đầy tớ mọi người”; hoặc “cứ để kẻ chết chôn kẻ chết...”; còn khi dạy về sự lựa chọn: Ngài đã lựa chọn: “Sẵn sàng bỏ 99 con chiên để đi tìm cho kỳ được 1 con chiên bị lạc; người đàn bà tìm được đồng xu đánh mất, thì lại mời cả xóm để chung vui...!”.

Tại sao Đức Giêsu lại có cái nhìn như thế? Thưa là vì Ngài có một cái nhìn siêu nhiên, tức là cái nhìn hướng thượng, cái nhìn cứu độ. Chỉ những ai có cái nhìn như thế, hẳn mới đón nhận được giá trị cứu độ của nó đằng sau sự kiện.

Sứ điệp Lời Chúa hôm nay mời gọi chúng ta hãy có cái nhìn như thế để được cứu độ, bởi lẽ khi chúng ta hành động vì những người nghèo khó, tàn tật, què quặt và đui mù..., ở đời này, họ không có gì để trả ơn cho chúng ta, nhưng Thiên Chúa sẽ là người thay họ trả ơn gấp trăm cho chúng ta ở đời này và đời sau.

Có thể với lối nhìn như thế, nhiều người sẽ khinh chê, dè bieu, nhưng nếu bây giờ chúng ta dám lội ngược dòng để sống cốt lõi của Tin Mừng, thì trong cuộc sống mai hậu, chúng ta sẽ xuôi dòng để tiến về Quê Trời.

*Lạy Chúa Giêsu, xin cho chúng con hiểu và sống ý nghĩa của Tin Mừng, để sau này, chúng con được vui hưởng hạnh phúc trên Quê Trời. Amen.*

### THỨ BA HẠNH PHÚC CHỈ CÓ ĐƯỢC KHI TA ĐẾN DỰ TIỆC (Lc 14, 15-24)

Xem thêm CN 28TN A (Mt 22,1-14) và thứ Năm tuần 20 TN

Nói theo ý hướng chủ quan: ngày chúng ta lãnh nhận Bí tích Rửa Tội, ấy là lúc chúng ta tạm cầm chiếc vé để vào Nước Trời, tuy nhiên, điều đó có thành hiện thực hay không lại phụ thuộc vào thái độ, cung cách sống kẻ tiếp của chúng ta.

**VIET**  
(RADIO) 1560AM

**VIỆT RADIO 1560AM**  
**RADIO CỦA NGƯỜI VIỆT 24/24**

713.469.9000 | www.VIETRADIO.com

Tại sao lại thế? Thưa là vì nhiều người lầm tưởng rằng: đã lãnh Bí tích Rửa Tội là chắc chắn được vào Nước Trời, nên không hề lo lắng gì đến chuyện sống ra sao và phải làm những gì? Những người như thế, họ chẳng khác gì những cô trinh nữ khờ dại có đèn mà không có dầu; hay như những người đầy tớ ngủ mê nên không biết ngày nào, giờ nào chủ họ sẽ về; hoặc như gia chủ không tỉnh thức nên đã để kẻ trộm đào ngạch khoét vách và lấy đi những thứ trong nhà....

Họ thật giống những người Do thái hôm nay khi được mời dự tiệc, họ đã không thèm đếm xỉa tới lời mời thịnh tình của chủ, nên cuối cùng họ đã không đến, mà ngược lại, những người tội lỗi, nghèo khổ, những người thấp cổ bé họng, những người bên lề xã hội lại được vào chung vui tiệc cưới của ông chủ.

Ngày nay, sự dửng dưng vô cảm với bàn tiệc Nước Trời vẫn còn đó nơi người Kitô hữu chúng ta. Vì thế, không lạ gì khi vẫn có những người thích ăn chơi, nhậu nhẹt, chè chén say sưa; hay vẫn tin vào những chuyện mê tín dị đoan; hoặc những chân lý nửa vời, nên không màng chi đến chuyện đạo đức, lễ lạy..., vì thế, người ta dễ bỏ qua những việc bác ái, đạo đức thường ngày.... Chúng ta nhiều khi sẵn sàng đặt đề vai trò của Chúa xuống hàng thứ yếu, nhưng khi được hỏi thì vẫn nói là mến Chúa trên hết mọi sự! Ôi thật là một sự giả hình!

Tin Mừng hôm nay cho thấy, chủ tiệc đã dọn sẵn cỗ bàn để đãi khách. Thiệp mời cũng đã được gửi đi, nhưng niềm vui chỉ có được khi khách đến hiện diện nơi bàn tiệc mà thôi.

Thật thế, những người được mời đâu đoái hoài gì đến thiện ý của chủ tiệc, nên đã đặt những chuyện cá nhân lên trên và viện cớ: nào là đi tậu đất, thăm trại, mua bò và mới cưới....

Sứ điệp Lời Chúa hôm nay mời gọi chúng ta một mặt hãy có lòng nhân từ như Thiên Chúa là Đấng yêu thương hết thảy mọi người, không phân biệt họ là ai..., đồng thời cũng dạy cho chúng ta bài học về sự mau mắn đáp lại lời mời gọi của Chúa và thi hành những điều Chúa dạy để được sống đời đời. Niềm vui sẽ nên trọn khi chúng ta để cho tình yêu của Thiên Chúa phủ lấp trên mình và chi phối nơi cuộc sống của chúng ta.

*Lạy Chúa Giêsu, xin tha thứ vì những lần chúng con khước từ tình yêu của Chúa dành cho chúng con. Xin cho chúng con biết mau mắn đáp lại lời mời gọi yêu thương của Chúa để được hưởng sự sống đời đời. Amen.*

**THỨ TƯ**  
**ĐIỀU KIỆN ĐỂ LÀM MÔN ĐỆ**  
**(Lc 14, 25-33)**  
**Xem CN 23 TN C**

"Ai đến với Ta mà không từ bỏ cha mẹ, vợ con, anh chị em và cả mạng sống mình thì không xứng đáng làm môn đệ Ta"; hay: "Bất kỳ ai trong các ngươi không từ bỏ của cải mình có, thì không thể làm môn đệ Ta được"; và: "Ai không vác thập giá mình mà đi theo Tôi, thì không thể làm môn đệ Tôi được".

Thoạt nghe, không ai trong chúng ta lại không cảm thấy "sốc" vì lời mời gọi này của Đức Giêsu xem ra có vẻ ngược đời và không thể chấp nhận được!

Tuy nhiên, dưới ánh sáng của mạc khải, chúng ta mới hiểu được thật chí lý khi Đức Giêsu đưa ra lời đề nghị này:

Trước tiên, Ngài muốn nói đến sự dứt khoát để đặt ý Thiên

Chúa lên trên hết. Nếu vì lý do tình cảm mà mắt on nghĩa hay hạnh phúc Nước Trời thì phải lựa chọn Chúa trước, còn mọi sự khác tính sau. Khi đã có tình yêu và được tình yêu của Chúa chi phối, hẳn sẽ bao trùm và định hướng tình cảm gia đình cũng như người thân....

Thứ hai, là sự thanh thoát. Đức Giêsu mời gọi những người muốn đi theo và làm môn đệ của Ngài, khi cần thiết phải từ bỏ ngay cả những gì là của mình, hay do mình làm ra và có khi phải từ bỏ ngay chính bản thân mình nữa.... Bởi nếu không từ bỏ chính mình thì kẻ như những thứ ta bỏ trước trở thành vô ích, đây là điều khó khăn nhất đối với chúng ta!

Thứ ba, là phải vác thập giá mình mà theo. Đức Giêsu không bảo chúng ta vác thánh giá của Ngài, nhưng là thập giá của chính mình. Thập giá của chính mình là gì? Thưa có thể là người vợ lăm lòi, ông chồng xay xin, bốn phận phải chu toàn.... Vác thập giá còn là từ bỏ ý riêng, là sống theo ý Chúa, tuân giữ luật Ngài trong lòng mến.... Những thứ đó làm nên chất liệu quý và giá trị của người Kitô hữu.

Sứ điệp Lời Chúa hôm nay mời gọi chúng ta hãy sẵn sàng theo Chúa trong vai trò là người môn đệ. Tức là từ bỏ mọi sự, kể cả thứ tình cảm riêng tư, và ngay cả bản thân của mình để theo Chúa cho trọn vẹn.

Sống siêu thoát là giúp mình khỏi vướng bận vào của cải trần gian để tâm hồn được thanh thản, hầu thi hành sứ vụ loan báo Tin Mừng được tốt hơn.

Sẵn sàng vác thập giá của mình cách yêu mến, chứ không chỉ tôn thờ Thánh Giá của Chúa mà thôi. Luôn chu toàn bốn phận hằng ngày cách trung thành. Tránh tình trạng vác thập giá cả làng nhưng thập giá của mình thì lại để đầu cưỡi cô người khác và bắt họ vác thay. Bởi vì chính Đức Giêsu đã cứu chuộc chúng ta bằng thập giá, vì thế, đời môn đệ mà thiếu vắng thập giá, thì hẳn sẽ mất hương vị và không phải cuộc sống của chúng ta.

*Lạy Chúa Giêsu, xin cho chúng con được thanh thoát, biết đặt ý Chúa và sứ vụ của Ngài lên trên ý riêng cũng như tình cảm tự nhiên, biết từ bỏ chính mình và vác thập giá hằng ngày theo chân Chúa đến cùng. Amen.*

**THỨ NĂM**  
**THIÊN CHÚA LUÔN HƯỚNG TỚI TƯƠNG LAI**  
**(Lc 15,1-10)**

**Xem CN 24 TN C - Lễ Thánh Tâm Chúa Giê-su năm C -**  
**thứ Ba tuần 2 MV và thứ Ba tuần 19 TN**

Toàn bộ Tin Mừng của Đức Giêsu, chúng ta thấy từ hành động đến lời rao giảng, Ngài luôn nhấn mạnh đến sự tha thứ và tình thương cứu độ của Thiên Chúa.

Hai dụ ngôn chiên lạc và đồng bạc bị đánh mất hôm nay là điển hình của đặc tính ấy.

Thật vậy, bản chất Thiên Chúa là tình yêu, vì thế, Người không chấp tội của chúng ta. Người cũng không để ý, hay đóng khung trong quá khứ, nhưng luôn mở ra và hướng tới tương lai.

Với một lối nhìn nhân từ, bao dung, tha thứ, nên Đức Giêsu đã không ngần ngại xếp những người tội lỗi như thu thuế, gái điếm thành bạn hữu của Ngài, trong khi những hạng người này

dưới con mắt của người thời đó là đáng bị khinh bỉ và nguyên rủa!

Điều quan trọng mà chúng ta cần khám phá và cũng là hành trình đức tin của mỗi người, đó là: khi được Chúa yêu thương, tha thứ và tạo cơ hội cho mình thì điều đầu tiên cần có là tâm tình tạ ơn, rồi đến sám hối, hoán cải và cuối cùng là thực thi Lời Chúa cách trung thành.

Qua hình ảnh vị Mục Tử nhân lành vắc con chiên đã đi lạc lên vai sau khi tìm được và niềm vui của bà chủ khi tìm thấy đồng bạc bị đánh mất cho chúng ta thấy rõ ràng một Thiên Chúa luôn hướng tới tương lai, không hề có ý định đóng dấu tội lỗi trong quá khứ cho bất cứ ai, mà là không ngừng đi tìm kiếm người tội lỗi và mong họ trở về.

Đây là niềm tự hào và an ủi cho người Kitô hữu, bởi chúng ta được thuộc về Thiên Chúa tình thương, đồng thời an ủi là vì mỗi người đều là tội nhân trước mặt Thiên Chúa, nhưng được Ngài yêu thương.

Xin Chúa cho mỗi người chúng ta hãy biết tin tưởng vào tình thương của Thiên Chúa, can đảm quay trở về với Người để được Người yêu thương. Đồng thời, noi gương Chúa, chúng ta không được coi thường, khinh bỉ người tội lỗi, bởi vì thánh nhân nào cũng có quá khứ, tội nhân nào cũng có tương lai. Thế nên, xin cho chúng ta hãy biết tha thứ và đối xử nhân hậu đối với những người tội lỗi như chính Chúa đã đối xử nhân hậu với chúng ta. Amen.

**THỨ SÁU**  
**HÃY KHÔN NGOAN THEO TIN MỪNG**  
**(Lc 16, 1-8)**  
**Xem thêm CN 25 TN C**

Khi nói đến Đức Giêsu, chúng ta biết Ngài là Đấng Chân Thật, vì thế, Ngài luôn bênh vực sự thật và tố cáo bất công, gian tham.... Ấy vậy mà bài Tin Mừng hôm nay lại một lần nữa cho chúng ta ngỡ ngàng khi Đức Giêsu đề cao thái độ gian lận, giả dối của tên quản lý bất trung!

Tin Mừng kể lại: khi hắn biết chắc mình không còn được trọng dụng nữa vì những thất thoát mà hắn gây nên. Người quản gia này đã sử dụng mảnh khóe theo kiểu: “Dùng phương tiện xấu để đạt được mục đích tốt”. Vì thế, anh ta đã gọi từng con nợ của chủ đến hỏi về số nợ, rồi lấy văn tự ra, viết giảm số nợ đi. Đây là một hình thức biến lận của chủ mà tên quản lý bất lương gỡ gạc vào những giờ phút chót trước khi bị sa thải.

Sau khi kể dụ ngôn này, nhiều người chưng hửng khi thấy ông chủ đã khen người quản lý bất lương đó khôn ngoan, nhanh nhậy khi hành động cách khôn khéo!

Tuy nhiên, Đức Giêsu không hề có thái độ tôn vinh hay chấp nhận hành vi bất chính của người quản gia này, nhưng ngang qua hành vi đó, Đức Giêsu muốn dạy các môn đệ và cho mỗi chúng ta rằng: phải khôn ngoan, biết nhìn xa trông rộng, biết tận dụng mọi cơ hội và biên cố để loan báo Tin Mừng, biết chuẩn bị cho tương lai, biến chúng thành những cơ may để gặp gỡ Chúa, ngõ hầu đạt được Nước Trời làm gia nghiệp.

Nếu người quản gia kia đã khôn khéo và mảnh khóe thì mỗi chúng ta hôm nay cũng phải có sự khôn ngoan. Sự khôn ngoan ấy trước hết phải được thể hiện qua chính mục đích chúng ta

đang theo đuổi trong cuộc sống.

Vậy đâu là mục đích và lẽ sống của chúng ta? Hẳn không phải là tiền của, quyền bính, danh vọng, lạc thú.... Những thứ đó không phải là mục đích hay điểm đến của người Kitô hữu. Nhưng mục đích tối hậu của chúng ta chính là Nước Trời. Vì thế, ngay giây phút này, mỗi chúng ta hãy biết tìm kiếm và xây dựng những giá trị vĩnh cửu mai ngày trên Thiên Quốc.

**Lạy Chúa Giêsu, xin cho chúng con biết chọn Chúa làm gia nghiệp của đời chúng con. Amen.**

**THỨ BẢY**  
**KHÔNG ĐƯỢC LÀM TÔI HẠI CHỦ**  
**(Lc 16,9-15)**  
**Xem lại CN 25 TN C**

Tham nhũng trong xã hội hôm nay đang là căn bệnh khó cắt bỏ. Nó được ví như căn bệnh ung thư hay sida của thời đại này! Tham nhũng cũng là đầu mối gây nên những điều bất chính khác.

Tại sao lại xảy ra như vậy? Thưa điều đơn giản là con người ngày nay chỉ biết nghĩ đến mình mà không biết cảm thương người khác. Chúa của họ là cái bụng, là đồng tiền, vì thế, họ tìm mọi cách để vươn lên chức nọ việc kia, hầu có cơ hội kiếm chác....

Hôm nay, Đức Giêsu thấy được sự nguy hại của đồng tiền trong tiến trình theo Chúa của người môn đệ, vì thế, Ngài đã nói: "Không đây tớ nào có thể làm tôi hai chủ: vì hoặc nó ghét chủ này và mến chủ kia; hoặc phục chủ này và khinh chủ nọ. Các con không thể làm tôi Thiên Chúa mà lại làm tôi tiền của được".

Thật là nguy hiểm cho đời môn đệ! Nếu vì tiền, hẳn người môn đệ sẽ không chu toàn bổn phận trong lòng mến; sẽ thượng tôn điều bất chính và tận dụng mọi cơ hội để khai thác nguồn lợi cho mình...; sẽ bất nhân với anh chị em; ích kỷ, kiêu ngạo và chối bỏ cùng đích của chính mình, thay vì tìm Nước Thiên Chúa và loan báo Tin Mừng cho người khác. Đồng tiền nó cũng rất dễ làm cho lương tâm bị chết nghẹt và đôi khi uốn nắn Thánh Ý của Thiên Chúa theo chủ đích của chính mình.

Sứ điệp Lời Chúa hôm nay mời gọi chúng ta hãy khởi đi từ chính mình để biết sống ngay thẳng, biết đặt cùng đích của chúng ta là Nước Trời để hướng tới. Có thể, chúng ta mới trở thành người trung tín trong việc quản lý gia sản của Thiên Chúa qua vai trò là tôi tớ.

**Lạy Chúa Giêsu, xin cho chúng con biết khám phá ra giá trị của Nước Trời để biết sử dụng của cải theo ý Chúa, ngõ hầu chúng con sẽ trở thành những người tôi tớ trung tín và khôn ngoan. Amen.**

**Jos. Vinc. Ngọc Biển, SSP**

# CUNG HIỂN THÁNH ĐƯỜNG LATÊRANÔ (The Lateran Basilica in Rome)

Ngày 9 tháng 11

Mỗi thánh đường thường gợi nhớ và chất chứa bao bao kỷ niệm vui buồn của người Kitô hữu. Đời sống Kitô hữu gắn liền với thánh đường. Từ đó, họ lớn lên trong niềm tin và trào dâng niềm hi vọng giữa cuộc đời đầy thách đố.

## ĐỀN THỜ LATÊRANÔ

Nhưng trên thế giới thánh đường nào có thể có một vị thế cao cả như thánh đường Latêranô? Đó là thánh đường lâu đời nhất trong bốn vương cung thánh đường ở Roma. Chính hoàng đế Constantine đã hiến cho Giáo hội trước năm 311. Từ đó, thánh đường Latêranô luôn luôn là trung tâm của đời sống Kitô hữu trong thành phố; dinh thự của các Đức Giáo Hoàng và là nhà thờ chánh tòa của Roma. Qua nhiều thế kỷ, năm Công Đồng chung và nhiều nghị hội địa phận đã nhóm họp tại Thánh Đường Latêranô. Chính vì thế, thánh đường Latêranô xứng đáng “Mẹ của các giáo đường khắp thế giới.”

Cũng như các bà mẹ, thánh đường Latêranô đã trải qua bao gian khổ. Đã có thời thánh đường nổi tiếng là “Hoàng Cung Thánh Đường.” Nhưng bao nhiêu biến cố đã vùi dập thánh đường. Khi thì bị quân Germanô cướp phá. Lúc bị cơn động đất tiêu hủy hầu như hoàn toàn. Có khi bị thiêu rụi ra tro. Mới đây, ngày 27.07.1992, bọn Mafia Ý đã đánh bom để trả thù ĐGH Gioan Phaolô II trong việc chống lại tổ chức tội phạm. Thiệt hại rất lớn. Nhưng sau mỗi biến cố đó, thánh đường đều được tái thiết. Không phải công của một cá nhân, dù là Đức Giáo Hoàng. Nhưng ân sủng Chúa đã thúc đẩy dân Chúa góp công góp của tái thiết thánh đường. Mãi đến cuối thế kỷ 17, thánh đường mới được ĐGH Innocentê trùng tu và có hình dáng như ngày nay. Thánh đường đã mất hết dáng vẻ ngày xưa và đường nét thay đổi hoàn toàn.

Nhưng sau mỗi lần bị phá hủy, hình như thánh đường được tái thiết khàng trang hơn. Những bức khảm nguyên thủy được bảo trì rất cẩn thận và dựng vào tận trong hậu cung gian thánh. Có những bức khảm rất xa xưa, từ thế kỷ thứ tư hay thứ năm, lúc hoàng đế Constantine mới dâng cúng vương cung thánh đường. Tương truyền chính thánh Phêrô đã dâng lễ bàn thờ gỗ trong thời gian lưu ngụ tại Roma. Đó là nét đặc biệt nhất.

Hầu như tất cả các thánh đường đã được thánh hiến cho Chúa Giêsu đã chọn ngày 9 tháng 11 để cử hành lễ cung hiến Đền thờ Latêranô vĩ đại này. Từ những năm đầu của thập niên 1100 các thánh đường đã cùng nhau tổ chức mừng một phép lạ lớn xảy ra tại Beirut, Lebanon trước cộng đồng Nicea năm 787. Sau khi bị một người điên dùng gươm chém bừa bãi, tượng Chúa bỗng trào máu như thác đổ.

Mãi tới năm 1565, ĐGH Piô IV mới truyền toàn thể Giáo hội mừng ngày thánh hiến thánh đường Latêranô. Đây là một dấu chỉ nói lên lòng tận tụy và sự hiệp nhất với Ngai tòa Phêrô, một ngai tòa “có quyền trên toàn thể nghị hội tinh thương,” như lời thánh Ignatio Antiokia.

## ĐỀN THÁNH ĐÍCH THỰC

Kỷ niệm ngày thánh hiến Vương cung thánh đường Latêranô là dịp suy nghĩ về đền thờ đích thực, tức chính thân thể Đức Giêsu Kitô (Ga 2:21). Chính nơi đền thờ này, Thiên Chúa đã thi thố tất cả quyền năng cứu độ nhân loại. Cũng chính nơi đền thờ này sự thờ phượng đích thực mới được dâng lên Thiên Chúa. Quả thế, Thánh Linh đã phục sinh thân thể Đức Giêsu. Chúa Cha đã đặt Người làm Trung gian duy nhất để chuyển cầu cho nhân loại (x. 2 Tm 2:5; Dt 9:15; 12:24). Không thể cầu nguyện ở bất cứ nơi nào ngoài đền thờ này. Người Do thái đã phá hủy đền thờ này. Nhưng nội trong hạ ngày Đức Giêsu đã xây dựng lại nhờ quyền lực Thánh linh để chúng ta có thể gặp gỡ Thiên Chúa và anh em đồng loại. Tất cả mọi giá trị và ý nghĩa của vương cung thánh đường Latêranô cũng như các thánh đường khác đều phải bắt nguồn từ đền thờ này. Thật vậy, “không ai có thể đặt nền móng nào khác ngoài nền móng đã đặt sẵn là Đức Giêsu Kitô.” (1Cr 3:11) Máu và nước từ cạnh sườn Đức Giêsu tuôn chảy như giòng sông. “Sông này chảy đến đâu, thì ở đó có sự sống.” (Ed 47:9) Nếu Đức Giêsu không chết và sống lại, nhân loại không thể đón nhận được nguồn mạch sự sống lớn lao như vậy.

Người được phúc đón nhận sự sống đó đầu tiên phải là tín hữu. Vì họ là “thân thể Đức Kitô.” (2 Cr 12:27) Bởi đó, họ cũng là “Đền Thờ của Thiên Chúa.” (1 Cr 3:16) Nếu thế, tất cả những gì diễn ra trong thân xác Đức Giêsu cũng sẽ tìm thấy nơi con người Kitô hữu. Thật là một vinh dự vô cùng lớn lao khi biết Thiên Chúa cư ngụ trong thân xác chúng ta. Tội lỗi đã phá hủy đền thờ này nhiều lần. Nhưng Thánh linh đã lấy ân sủng tái thiết và trang hoàng long lẫy cho Thiên Chúa Ba Ngôi ngự trị. Từ đó, con người có thể tìm lại niềm hi vọng và sự sống mới. Chúa Thánh linh không bao giờ mỏi mệt phục hồi “Đền Thờ của Thiên Chúa.” Cuối cùng Thánh linh sẽ phục sinh thân xác chúng ta cũng như đã phục sinh Đức Giêsu (x. 1 Cr 6:14).

Chính vì niềm tin lớn lao đó, Kitô hữu luôn tràn đầy niềm hi vọng giữa bao nhiêu thăng trầm cuộc đời hôm nay. Trái lại, chỉ những ai không tôn trọng Đền Thờ Thiên Chúa, mới đánh mất niềm hi vọng đó. Nhiều giá trị đảo lộn chỉ vì thân xác đã bị lạm dụng cho những mục tiêu văn hóa, chính trị, kinh tế ... Con người đã trở thành công cụ phục vụ chế độ. Người ta sẵn sàng hi sinh con người. Nhưng nên nhớ “ai phá hủy Đền Thờ Thiên Chúa, thì Thiên Chúa sẽ hủy diệt kẻ ấy. Vì Đền Thờ Thiên Chúa là nơi thánh, và Đền Thờ ấy là chính anh em.” (1 Cr 3:17)

Trước phong trào lạm dụng tình dục hôm nay, Giáo hội phải đương đầu thế nào? Nếu Thánh linh không trợ giúp, không có cách nào nhắc cho mọi người biết “thân xác không phải để gian dâm, mà để phụng sự Chúa.” (1 Cr 6:13)

*Lm. Giuse Đỗ Văn Lực, OP*

## LỚP THỂ DỤC DƯỠNG SINH

THAO TÁC CỘT SỐNG VÀ TƯ CHI

Mỗi tuần tập 2 ngày

thứ ba và thứ năm

từ 6:45pm tới 8:45pm

tại Hội Trường Mẫu Tâm

thuộc Giáo Xứ Ngôi Lời Nhập Thể.

B.S. Phạm Ánh phụ trách

Ghi tên miễn phí tại lớp học.



**FORT BEND**  
TOYOTA



**David Pham**

Sales Manager

281.341.5900 Main

281.633.3329 Direct

832.294.9345 Cell

281.633.3416 Fax

mpham@fortbendtoyota.com

[www.fortbendtoyota.com](http://www.fortbendtoyota.com)

**Hai Do**

Sales Professional

281.633.3300 Main

800.856.5956 Toll Free

281.691.0099 Cell

281.633.3416 Fax

hdo@fortbendtoyota.com

20465 Southwest Freeway • Richmond, TX 77469

# N & N Skin Care

- ◆ N&N Signature Facial
- ◆ Ruby-Cell Lift Firming Treatment
- ◆ Micro-Dermabrasion
- ◆ Diamond Dermabrasion
- ◆ Special Acne Treatment



Free facial with \$300 of products

12000 Bellaire Blvd, Suite 120 Houston, TX 77072  
281.530.0034 / 832.359.6618 Cell

## AB FLOORING & REMODELING

Chuyên lót tất cả các loại:

- \* Counter tops
- \* Granite
- \* Marble
- \* Wood
- \* Cabinet
- \* Carpet
- \* Ceramic Tile
- \* Bathroom
- \* Nhận Sửa Chữa Nhà Cửa
- \* Remodeling Whole House

Nhiều năm kinh nghiệm và việc làm bảo đảm  
Mang RECEIPT về cho Giáo Xứ, AB ứng hộ 5% tổng số tiền trên RECEIPT để giúp xây dựng Giáo Xứ.

Liên lạc: John 281.983.5000

## Phở Duy

6968 Wilcrest Drive  
Houston, TX 77072  
(281) 879-9899

3145 Silverlake Village Drive #112  
Pearland, TX 77584  
(832) 328-0147

PRIVATE PIANO TEACHER

### Tram H. Tran

20 Years Experience  
8303 Hazen Street Houston, TX 77036  
713.962.9343

### CẦN NGƯỜI RỬA CHÉN

Khu Sugar Land  
Thứ Hai đến Thứ Bảy  
8:30 am - 6:30 pm  
Liên lạc: 281.491.2253 (Tuyệt / Uyên)

### HOANG A/C

Licensed & insured

Tư Gia • Thương Mại  
Residential • Commercial

Máy Lạnh • Máy Sưởi • Thông Gió  
Service all heating and cooling systems

832.876.9690

Tham khảo miễn phí



## KIM INSURANCE & TAX

6988 Wilcrest Dr. STE B.  
Houston, TX. 77072  
Phone: 832-243-6118 Fax: 832-243-6946  
Email: kyservices9@gmail.com  
**TAX • PAYROLL • BOOKKEEPING  
INSURANCE • NOTARY**

\*\*\*SPECIAL\*\*\*

- \$10.00 for Single person tax filing with annual income less than \$10,000
- ◆ Khai Thuế lợi tức cá nhân và thương mại cho Liên Bang và các Tiểu Bang.
- ◆ Giữ sổ sách và trả lương cho nhân viên.
- ◆ Hướng dẫn thành lập công ty:  
C-Corporation  
S-Corporation  
Partnership, LLC  
Sole Proprietorship.  
Xin giấy phép doanh nghiệp (DBA, Licenses...) & đổi bang (Renew Cosmetologists License)
- ◆ Tư vấn về thuế vụ và Đại diện khách hàng trước IRS khi thiếu Thuế hoặc khi Sở Thuế kiểm tra hồ sơ (Tax Auditing)
- ◆ Điền đơn thi quốc tịch, đổi thẻ xanh, dịch thuật và thị thực chữ ký.
- ◆ Bảo Hiểm Sức Khỏe:  
Chương trình Obama Care, và bảo hiểm Nhân Thọ.  
Xin gọi cho chúng tôi, khi Quý Vị cần tham khảo về những dịch vụ trên. Chúng tôi rất sẵn lòng phục vụ Quý Vị với sự Thành Thật-Tận Tâm- và Kín Đáo

**AYVA CENTER**  
Full Service Banquet & Catering Facility

Phòng tiệc cho những dịp làm tiệc đám cưới tiệc kỷ niệm 100 đến 1000 khách menu việt nam, trang trí Gọi cho chúng tôi để biết thêm chi tiết

Tel: 713-391-4696 • www.ayvacenter.com • 9371 Richmond Ave. Houston TX 77063

## VIET (RADIO) 1560AM

# VIỆT RADIO 1560AM RADIO CỦA NGƯỜI VIỆT 24/24

713.469.9000 | www.VIETRADIO.com

NƯỚC CỐT PHỞ BÒ

Quá Ngon  
Quá Tiên  
Quá Đã

MAMA LAR'S KITCHEN  
MADE IN USA

## Viva Juice Coffee & Tea

11360 Bellaire Blvd. Ste #850. Houston, TX 77072  
Mở Cửa Thứ Hai - Chủ Nhật 9:00AM - 8:00PM  
(281) 564-8899

Trong Khu Tương Đại Chiến Sĩ Và Chợ Tân Bình

Fruit Smoothies, Yogurt, Coffee, Tea, Sugar Cane

- \* Bánh Mì Bò
- \* Bánh Mì Gà
- \* Gỏi Đu Đủ Khô Bò / Gan Bò
- \* Và các món ăn chơi khác.

\* Đặc Biệt

- Nơi Sản Xuất Dâu-Cháo-Quẩy



## KRISTINE INS AGENCY

9555 W. Sam Houston Pkwy S, Suite 290 | Houston, TX 77099

Auto ♦ Life ♦ Home  
Commercial ♦ Flood

832.744.0242 Cell  
832.742.9724 Office  
knguyen@greenwayagent.com



Carriers We Represent

**GIÁO XỨ ĐỨC KITÔ NGÔI LỜI NHẬP THỂ TRI ÂN CÁC VỊ BẢO TRỢ BẢN TIN MỤC VỤ**

**Đức Hương**  
Giò Chả



Chuyên sản xuất  
Giò, Chả nóng mỗi ngày

Đặc Biệt KHÔNG Dùng Hàn The

11360 Bellaire Blvd# 950 - Houston, Texas 77072

**HI-TECH DENTAL CARE**

Dr. Huong Nguyen & Dr. Thien Nguyen



Nhận tất cả các loại Medicaid & Medicare cho người cao niên  
Nha Khoa Tổng Quát, Nha Khoa Thẩm Mỹ và Chỉnh Nha.

10515 Bellaire Blvd, Ste K  
Houston, TX 77072  
(trong khu Linh Quy - kẻ Kim Sơn)  
281-495-4444



**Rosemary's Garden**

NHÀ HÀNG & TIỆM BÁNH *Rosemary Hương*

- Chuyên Về Tiệc Cưới, Tiệc Trà, Hội-Đoàn, Bánh Cưới, Bánh Sinh Nhật.
- Phòng Ốc Trang Hoàng Sang Trọng.
- Thực Đơn Chất Lượng, Giá Phải Chăng.
- Đặc Biệt:** Khi Đặt Tiệc Sẽ Được Tặng Bánh Cưới Và Trang Hoàng Miễn Phí



14639 Bellaire Blvd. - (281) 568-9151

ROSEMARYSGARDENHOUSTON@YAHOO.COM  
WWW.ROSEMARYSGARDENHOUSTON.COM



Xin liên lạc  
Kim Anh Nguyễn  
832-859-0158

Có thắc mắc về Medicare hoặc Obamacare  
Để văn phòng chúng tôi giúp quý vị Tìm hiểu,  
So sánh, và Lựa chọn một chương trình có  
thể đáp ứng nhu cầu của quý vị.



8200 Wilcrest Dr 27A, Houston, TX 77072  
(Trong khu Quán Dì Tư, góc Beechnut)



(281) 495-3333

DENDIRECT.NET  
11814 BELLAIRE BLVD 3B HOUSTON TX 77072

BELLAIRE & KIRKWOOD



**NỆM #1 TRÊN TOÀN THẾ GIỚI**

\*\*\* Tuổi hưu sẽ bình yên hơn nếu lo trước chuyện hậu sự \*\*\*  
Đừng để gánh nặng và nhiều lo lắng cho con cháu hoặc người thân

**Tiffanie Thu Nguyễn**

Chuyên Viên Cố Vấn Chuyện Hậu Sự & An Táng  
Pre-Planning Funeral Advisor  
Cell Phone: 832-566-6321  
Email: [tiffanie.nguyen@sci-us.com](mailto:tiffanie.nguyen@sci-us.com)  
Website: <http://www.dignityhoustonviet.com>



LIFE WELL CELEBRATED™

- Đặt trước được giảm giá
- \*\*\* Đặt trước không phải trả tiền lời
- Đặt trước được trả góp 3 năm hoặc 5 năm
- Đừng để quá trễ sẽ mất đi nhiều quyền lợi và Discount
- Khi có người đã qua đời nhà quản sẽ không giảm giá và phải trả hết toàn bộ chi phí trước khi làm thủ tục an táng

- Dignity Memorial có 8 nghĩa trang và 24 nhà quản trong thành phố Houston và vùng lân cận Gồm có Nhà Quản Vĩnh Cửu; Nhà Quản Thiện Tâm; Nhà Quản Brookside; Nhà Quản Resthaven-N45; Nhà Quản Forest Park-S45; Nhà Quản trong vùng Sugar Land và Katy.
- Đặc biệt Vườn An Nghĩ Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp sẽ được thành lập trong năm 2017, ngoài ra có rất nhiều vườn an nghỉ khác trong những nghĩa trang của Dignity Memorial.

The largest network of funeral, cremation and cemetery service providers \* Serving over 30 Dignity Memorial locations in the Greater Houston Area  
[www.prepaidfunerals.texas.gov](http://www.prepaidfunerals.texas.gov) \* [www.dignitymemorial.com/en-us/index\\_page](http://www.dignitymemorial.com/en-us/index_page)

**HƯƠNG XUÂN TOFU**

8388 W. Sam Houston S. Suite 134  
Houston, Texas 77072

- Hương Xuân sản xuất đậu hũ tươi (trắng) và chiên mỗi ngày
  - Đậu hũ Hương Xuân không sử dụng thạch cao và chất bảo quản
  - Đậu hũ Hương Xuân đang có bán tại các chợ: THANH BÌNH, TIỀN HƯNG, BẾN THÀNH, VIỆT HOA, ĐỒNG KHÁNH, THẮNG HƯNG I, THẮNG HƯNG II, HƯNG ĐÔNG, HUY VIDEO, MỸ HOA, HỒNG KÔNG II & IV
- Xin gọi:  
832.581.5180 & 281.416.6231

**IMI INSURANCE**

Có bán bảo hiểm Xe, Nhà, Lướt và Thương Mại

7474 South Kirkwood Rd, Ste 200  
Houston, TX 77072  
(Kế bên KBC Home Health Care)

- Mua bảo hiểm xe, nhà và cơ sở làm ăn, giá bảo hiểm có thể giảm 50%
- Gọi vào văn phòng sẽ cho biết giá trong vòng một tiếng.
- Đại diện cho những hãng bảo hiểm uy tín nhất nước Mỹ.

Liên Lạc:  
Mathew Nguyễn / Lan Nguyễn (281) 598-4520  
Số khẩn cấp: (469) 855-8963

**AB REALTY & MORTGAGE**  
11602 Bellaire Blvd Ste C Houston TX 77072

Mua - Bán - Thuê - Mướn - Quản Trị  
Vay Tiền - Nhà - Đất và Cơ Sở Thương Mại

**281-568-9988**

CÓ CHƯƠNG TRÌNH PRIVATE LENDER  
\*Không cần chứng minh  
lợi tức hoặc credit xấu\*

ĐẶC BIỆT VAY TIỀN FHA  
CHI CẢN DOWN 3.5%



Christine Quỳnh NMLS 268981  
[www.ABRealtyMortgage.com](http://www.ABRealtyMortgage.com)



**WHOLESALE, LLC.**

Wholesale & Retail Seafood  
Shrimp • Fish • Live Crawfish



281.617.7741 Office  
713.922.3628 Danny

12625 Bissonnet St, Suite A  
Houston, TX 77099

**MEYERLAND AUTO SERVICE CENTER**  
TIRE & AUTOMOBILES



7667 Bissonnet St. Houston, TX 77074  
Wrecker Service: 713 - 480 - 4079

Don Trương  
Office: 713 - 271 - 0593  
Fax: 713 - 271 - 7866